



**SLOVENSKI STANDARD**  
**oSIST prEN ISO 13940:2013**  
**01-februar-2013**

---

**Zdravstvena informatika - Sistem pojmov za podporo neprekinjeni oskrbi (ISO/DIS 13940:2012)**

Health informatics - System of concepts to support continuity of care (ISO/DIS 13940:2012)

Medizinische Informatik - System von Konzepten zur Unterstützung der ununterbrochenen Pflege (ISO/DIS 13940:2012)

Informatique de santé - Système de concepts en appui de la continuité des soins (ISO/DIS 13940:2012)

**Ta slovenski standard je istoveten z: prEN ISO 13940 rev**

---

**ICS:**

35.240.80	Uporabniške rešitve IT v zdravstveni tehniki	IT applications in health care technology
-----------	--	---

**oSIST prEN ISO 13940:2013**

**en,fr,de**



EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**DRAFT**  
**prEN ISO 13940 rev**

December 2012

ICS 35.240.80

Will supersede EN 13940-1:2007

English Version

## Health informatics - System of concepts to support continuity of care (ISO/DIS 13940:2012)

Informatique de santé - Système de concepts en appui de la continuité des soins (ISO/DIS 13940:2012)

Medizinische Informatik - System von Konzepten zur Unterstützung der ununterbrochenen Pflege (ISO/DIS 13940:2012)

This draft European Standard is submitted to CEN members for parallel enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 251.

If this draft becomes a European Standard, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6900f6ac-137c-4603-9cf6-9fcddb5af841/sist->

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

**Warning** : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

**Contents**

Page

Foreword.....3

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 13940:2016

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6900f6ac-137c-4603-9cf6-9fcddb5af841/sist-en-iso-13940-2016>

## Foreword

This document (prEN ISO 13940:2012) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 215 "Health informatics" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 251 "Health informatics" the secretariat of which is held by NEN.

This document is currently submitted to the parallel Enquiry.

This document will supersede EN 13940-1:2007.

### Endorsement notice

The text of ISO/DIS 13940:2012 has been approved by CEN as a prEN ISO 13940:2012 without any modification.

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 13940:2016

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6900f6ac-137c-4603-9cf6-9fcddb5af841/sist-en-iso-13940-2016>





## DRAFT INTERNATIONAL STANDARD ISO/DIS 13940

ISO/TC 215

Secretariat: **ANSI**

Voting begins on  
**2012-12-13**

Voting terminates on  
**2013-05-13**

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

# Health informatics — System of concepts to support continuity of care

*Informatique de santé — Système de concepts en appui de la continuité des soins*

ICS 35.240.80

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.itih.ru)

### ISO/CEN PARALLEL PROCESSING

This draft has been developed within the International Organization for Standardization (ISO), and processed under the **ISO-lead** mode of collaboration as defined in the Vienna Agreement.

This draft is hereby submitted to the ISO member bodies and to the CEN member bodies for a parallel five-month enquiry.

Should this draft be accepted, a final draft, established on the basis of comments received, will be submitted to a parallel two-month approval vote in ISO and formal vote in CEN.

**To expedite distribution, this document is circulated as received from the committee secretariat. ISO Central Secretariat work of editing and text composition will be undertaken at publication stage.**

**Pour accélérer la distribution, le présent document est distribué tel qu'il est parvenu du secrétariat du comité. Le travail de rédaction et de composition de texte sera effectué au Secrétariat central de l'ISO au stade de publication.**

THIS DOCUMENT IS A DRAFT CIRCULATED FOR COMMENT AND APPROVAL. IT IS THEREFORE SUBJECT TO CHANGE AND MAY NOT BE REFERRED TO AS AN INTERNATIONAL STANDARD UNTIL PUBLISHED AS SUCH.

IN ADDITION TO THEIR EVALUATION AS BEING ACCEPTABLE FOR INDUSTRIAL, TECHNOLOGICAL, COMMERCIAL AND USER PURPOSES, DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS MAY ON OCCASION HAVE TO BE CONSIDERED IN THE LIGHT OF THEIR POTENTIAL TO BECOME STANDARDS TO WHICH REFERENCE MAY BE MADE IN NATIONAL REGULATIONS.

RECIPIENTS OF THIS DRAFT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

# iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 13940:2016

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6900f6ac-137c-4603-9cf6-9fcddb5af841/sist-en-iso-13940-2016>

## Copyright notice

This ISO document is a Draft International Standard and is copyright-protected by ISO. Except as permitted under the applicable laws of the user's country, neither this ISO draft nor any extract from it may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission being secured.

Requests for permission to reproduce should be addressed to either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Reproduction may be subject to royalty payments or a licensing agreement.

Violators may be prosecuted.



<b>Contents</b>	<b>Page</b>
0. Introduction.....	10
0.1 General.....	10
0.2 Aims for this standard .....	10
0.3 Target groups .....	10
0.4 Business oriented architecture of the system of concepts.....	10
0.5 Description and display of concepts.....	11
0.6 About the concept of health .....	12
0.7 Healthcare versus social care .....	12
0.8 Explanatory comments.....	12
0.8.1 Process and workflow .....	12
0.8.1.1. Process concepts in general .....	12
0.8.1.2. Workflow in general .....	14
0.8.2 Types of processes in healthcare .....	14
0.8.2.1. Healthcare and clinical processes .....	14
0.8.2.2. Healthcare research process.....	15
0.8.2.3. Healthcare educational process .....	15
0.8.3 Workflow in healthcare.....	16
0.8.4 The Clinical process model.....	16
1. Scope .....	18
2. Normative references .....	19
3. Terms and definitions .....	20
3.1 clinical data.....	20
3.2 clinical information.....	20
3.3 commitment.....	20
3.4 concept.....	20
3.5 consent.....	20
3.6 continuity of care .....	20
3.7 data .....	20
3.8 deprecated term .....	20
3.9 entity.....	20
3.10 healthcare .....	20
3.11 information .....	21
3.12 information model .....	21
3.13 knowledge.....	21
3.14 medical device .....	21
3.15 organization .....	22
3.16 organizational pattern .....	22
3.17 organization role .....	22
3.18 party .....	22
3.19 person.....	22
3.20 person role.....	22
3.21 process .....	22
3.22 process model .....	22
3.23 quality in healthcare.....	22
3.24 quality management .....	22
3.25 quality assurance.....	22
3.26 quality control.....	23
3.27 quality management system .....	23
3.28 resource.....	23
3.29 risk .....	23
3.30 role.....	23
3.31 system of concepts .....	23
3.32 unintended event .....	23
3.33 workflow.....	23

## ISO 13940 (E)

4. Symbols and abbreviations .....	24
5. Actors in continuity of care .....	25
5.1 General.....	25
5.2 Healthcare actor.....	27
5.2.1 Subject of care .....	29
5.2.2 Healthcare provider.....	31
5.2.2.1. Healthcare organization.....	33
5.2.3 Healthcare personnel.....	35
5.2.3.1. Healthcare employment.....	36
5.2.3.2. Healthcare professional.....	37
5.2.3.3. Healthcare professional entitlement .....	39
5.2.4 Healthcare third party.....	40
5.2.4.1. Other carer.....	41
5.2.4.2. Healthcare supporting organization.....	42
5.2.5 Next of kin .....	43
5.2.6 Subject of care proxy .....	44
5.2.7 Legally authorized proxy .....	45
5.2.7.1. Healthcare funds.....	46
6. Health issues and their management.....	47
6.1 General.....	47
6.2 Health issue.....	48
6.2.1 Health state .....	50
6.2.1.1. Input health state .....	51
6.2.1.2. Output health state .....	52
6.2.2 Health condition .....	53
6.2.2.1. Perceived condition .....	54
6.2.2.1.1 Assessed condition .....	55
6.2.2.1.2 Possible health condition .....	56
6.2.2.2.1 Considered condition .....	57
6.2.2.2.2 Target condition .....	58
6.2.2.2.3 Prognostic condition .....	59
6.2.2.2.4 Risk condition .....	60
6.2.3 Health issue thread .....	61
6.3.1 Clinical process interest .....	63
6.3.2 Health concern.....	64
6.3.2.1. Health problem list.....	65
6.3.2.2. Health condition thread.....	66
7. Time-related concepts in continuity of care.....	67
7.1 General.....	67
7.2 Mandated period of care .....	68
7.2.1 Healthcare activity period.....	70
7.2.1.1. Contact.....	71
7.2.1.2. Non-contact period .....	72
7.2.1.3. Self care period.....	73
7.2.1.4. Initial contact.....	74
7.2.2 Healthcare activity period element.....	75
7.2.3 Healthcare appointment.....	76
7.3 Health related period.....	77
7.3.1 Healthcare activity delay .....	78
7.3.2 Health condition delay.....	79
7.3.3 Resource delay .....	80
7.3.4 Subject of care preference delay .....	81
7.3.5 Episode of care .....	82
7.3.5.1. Health approach .....	84
7.3.6 Clinical process related episode .....	85
7.4 Episodes of care bundle.....	86

8.	Process related concepts .....	87
8.1	General.....	87
8.2	Healthcare process .....	88
8.2.1	Clinical process .....	90
8.3	Healthcare workflow.....	91
8.4	Healthcare quality management .....	92
8.5	Healthcare resources management.....	93
8.6	Healthcare administration .....	94
8.7	Healthcare resource.....	95
8.7.1	Point of care .....	96
8.7.2	Healthcare Device.....	97
8.7.3	Medicinal product.....	98
8.8	Adverse event .....	99
8.9	Adverse event handling.....	100
9.	Concepts related to the use of clinical knowledge and decision support in continuity of care.....	101
9.1	General.....	101
9.2	Care plan.....	102
9.2.1	Standardized care plan template .....	104
9.2.2	Uniprofessional care plan .....	105
9.3	Clinical guidelines.....	106
9.4	Protocol .....	107
9.5	Clinical pathway .....	108
9.6	Health objective.....	109
9.7	Healthcare goal .....	110
9.8	Healthcare activities bundle .....	111
10.	Concepts related to activity.....	112
10.1	General.....	112
10.2	Healthcare activity .....	113
10.2.1	Healthcare treatment .....	115
10.2.2	Healthcare investigation.....	116
10.2.3	Healthcare activity management.....	117
10.2.4	Healthcare assessment .....	118
10.2.5	Healthcare evaluation .....	119
10.2.6	Healthcare provider activity.....	120
10.2.7	Needs assessment .....	122
10.2.7.1.	Healthcare planning.....	123
10.2.7.2.	Healthcare process evaluation .....	124
10.2.7.3.	Clinical process outcome evaluation .....	125
10.2.8	Health self care activity .....	126
10.2.9	Prescribed self care .....	127
10.2.10	Healthcare contributing activity .....	128
10.2.10.1.	Prescribed contributing care.....	129
10.2.11	Healthcare automated activity.....	130
10.3	Healthcare activity directory .....	131
11.	Concepts related to responsibility in Continuity of Care .....	132
11.1	General .....	132
11.2	Demand for care.....	133
11.2.1	Demand for initial contact .....	134
11.2.2	Referral .....	135
11.2.3	Request.....	136
11.2.4	Need for healthcare .....	137
11.3	Healthcare mandate .....	138
11.3.1	Demand mandate .....	140
11.3.2	Clinical process mandate.....	141
11.3.3	Continuity facilitator mandate.....	142
11.3.4	Mandate to export personal data .....	143
11.4	Informed consent.....	144

## ISO 13940 (E)

11.4.1	Dissent .....	145
11.5	Consent competence.....	146
11.6	Authorization by law .....	147
11.7	Healthcare commitment.....	148
12.	Health information (data) management in continuity of care .....	149
12.1	General .....	149
12.2	Health record .....	150
12.2.1	Professional health record .....	151
12.2.2	Personal health record.....	152
12.3	Sharable data repository .....	153
12.3.1	Summarized clinical information repository .....	154
12.4	Health record component .....	155
12.5	Electronic record component.....	156
12.6	Specific clinical information request .....	157
12.7	Health record extract .....	158
12.8	Electronic health record extract .....	159
12.8.1	Patient Summary .....	160
12.8.2	Clinical Report.....	161
12.8.2.1	Discharge report .....	162
12.8.2.1.1	Discharge summary .....	163
12.9	Non ratified clinical data .....	164
12.10	Clinical data for import.....	165
13.	Conformance .....	166
Annex A	Framework for the traceability of clinical content and context.....	167
A.1	Introduction.....	167
A.2	Traceability of concepts – clinical process model and information area model .....	167
A.3	Basic concepts in the generic clinical process model .....	168
A.3.1	General .....	168
A.3.2	Clinical process input and output – the health state of a subject of care .....	168
A.3.3	Health conditions in a healthcare or clinical process .....	168
A.3.4	Activities/activity management used to transform the health state of a subject of care .....	169
A.4	Steps in the generic clinical process model .....	169
A.4.1	Perceive a request for care and create, or merge into, a health concern .....	169
A.4.2	Assess the needs for healthcare investigations.....	170
A.4.3	Plan for healthcare investigations .....	170
A.4.4	Perform healthcare investigations.....	170
A.4.5	Assess if the health condition motivates healthcare treatment.....	170
A.4.6	Assess the needs for healthcare treatment .....	170
A.4.7	Care plan for healthcare treatment .....	171
A.4.8	Perform healthcare treatment .....	171
A.4.9	Assess the effect on the health state – evaluation .....	171
A.5	Other areas for traceability of concepts .....	171
Bibliography	.....	173

<b>Figures</b>	<b>Page</b>
Figure 1 — Business areas and grouping of concepts	11
Figure 2 — Schematic general process	13
Figure 3 — The clinical process in continuity of care	15
Figure 4 — Main concepts of the clinical process	17
Figure 5 — Comprehensive UML diagram of actors in Continuity of Care, part 1	25
Figure 6 — Comprehensive UML diagram of actors in Continuity of Care, part 2	26
Figure 7 — Healthcare actor (UML representation)	28
Figure 8 — Subject of care (UML representation)	30
Figure 9 — Healthcare provider (UML representation)	32
Figure 10 — Healthcare organization (UML representation)	34
Figure 11 — Healthcare personnel (UML representation)	35
Figure 12 — Healthcare employment (UML representation)	36
Figure 13 — Healthcare professional (UML representation)	38
Figure 14 — Healthcare professional entitlement (UML representation)	39
Figure 15 — Healthcare third party (UML representation)	40
Figure 16 — Other carer (UML representation)	41
Figure 17 — Healthcare supporting organization (UML representation)	42
Figure 18 — Next of kin (UML representation)	43
Figure 19 — Subject of care proxy (UML representation)	44
Figure 20 — Legally authorized proxy (UML representation)	45
Figure 21 — Healthcare funds (UML representation)	46
Figure 22 — Comprehensive UML diagram of health issues and their management	47
Figure 23 — Health issue (UML representation)	49
Figure 24 — Health state (UML representation)	50
Figure 25 — Input health state (UML representation)	51
Figure 26 — Output health state (UML representation)	52
Figure 27 — Health condition (UML representation)	53
Figure 28 — Perceived condition (UML representation)	54
Figure 29 — Assessed condition (UML representation)	55
Figure 30 — Possible health condition (UML representation)	56
Figure 31 — Considered condition (UML representation)	57
Figure 32 — Target condition (UML representation)	58
Figure 33 — Prognostic condition (UML representation)	59
Figure 34 — Risk condition (UML representation)	60
Figure 35 — Health issue thread (UML representation)	62
Figure 36 — Clinical process interest (UML representation)	63
Figure 37 — Health concern (UML representation)	64
Figure 38 — Health problem list (UML representation)	65
Figure 39 — Health condition thread (UML representation)	66
Figure 40 — Comprehensive UML diagram of time-related concepts in continuity of care	67
Figure 41 — Mandated period of care (UML representation)	69
Figure 42 — Healthcare activity period (UML representation)	70
Figure 43 — Contact (UML representation)	71
Figure 44 — Non-contact period (UML representation)	72
Figure 45 — Self care period (UML representation)	73
Figure 46 — Initial contact (UML representation)	74
Figure 47 — Healthcare activity period element (UML representation)	75
Figure 48 — Healthcare appointment (UML representation)	76
Figure 49 — Health related period (UML representation)	77
Figure 50 — Healthcare activity delay (UML representation)	78
Figure 51 — Health condition delay (UML representation)	79
Figure 52 — Resource delay (UML representation)	80
Figure 53 — Subject of care preference delay (UML representation)	81
Figure 54 — Episode of care (UML representation)	83

## ISO 13940 (E)

Figure 55 — Health approach (UML representation)	84
Figure 56 — Clinical process related episode (UML representation)	85
Figure 57 — Episode of care bundle (UML representation)	86
Figure 58 — Comprehensive UML diagram of process related concepts	87
Figure 59 — Healthcare process (UML representation)	89
Figure 60 — Clinical process (UML representation)	90
Figure 61 — Healthcare workflow (UML representation)	91
Figure 62 — Healthcare quality management (UML representation)	92
Figure 63 — Healthcare resources management (UML representation)	93
Figure 64 — Healthcare administration (UML representation)	94
Figure 65 — Healthcare resource (UML representation)	95
Figure 66 — Point of care (UML representation)	96
Figure 67 — Healthcare device (UML representation)	97
Figure 68 — Medicinal product (UML representation)	98
Figure 69 — Adverse event (UML representation)	99
Figure 70 — Adverse event handling (UML representation)	100
Figure 71 — Comprehensive UML diagram of concepts related to the use of clinical knowledge and decision support in continuity of care	101
Figure 72 — Care plan (UML representation)	103
Figure 73 — Standardized care plan template (UML representation)	104
Figure 74 — Uniprofessional care plan (UML representation)	105
Figure 75 — Clinical guidelines (UML representation)	106
Figure 76 — Protocol (UML representation)	107
Figure 77 — Clinical pathway (UML representation)	108
Figure 78 — Health objective (UML representation)	109
Figure 79 — Healthcare goal (UML representation)	110
Figure 80 — Healthcare activities bundle (UML representation)	111
Figure 81 — Comprehensive UML diagram of concepts related to activity	112
Figure 82 — Healthcare activity (UML representation)	114
Figure 83 — Healthcare treatment (UML representation)	115
Figure 84 — Healthcare investigation (UML representation)	116
Figure 85 — Healthcare activity management (UML representation)	117
Figure 86 — Healthcare assessment (UML representation)	118
Figure 87 — Healthcare evaluation (UML representation)	119
Figure 88 — Healthcare provider activity (UML representation)	121
Figure 89 — Needs assessment (UML representation)	122
Figure 90 — Healthcare planning (UML representation)	123
Figure 91 — Healthcare process evaluation (UML representation)	124
Figure 92 — Clinical process outcome evaluation (UML representation)	125
Figure 93 — Health self care activity (UML representation)	126
Figure 94 — Prescribed self care (UML representation)	127
Figure 95 — Healthcare contributing activity (UML representation)	128
Figure 96 — Prescribed contributing care (UML representation)	129
Figure 97 — Healthcare automated activity (UML representation)	130
Figure 98 — Healthcare activity directory (UML representation)	131
Figure 99 — Comprehensive UML-diagram of the concepts related to responsibility in continuity of care	132
Figure 100 — Demand for care (UML representation)	133
Figure 101 — Demand for initial contact (UML representation)	134
Figure 102 — Referral (UML representation)	135
Figure 103 — Request (UML representation)	136
Figure 104 — Need for healthcare (UML representation)	137
Figure 105 — Healthcare mandate (UML representation)	139
Figure 106 — Demand mandate (UML representation)	140
Figure 107 — Clinical process mandate (UML representation)	141
Figure 108 — Continuity facilitator mandate (UML representation)	142
Figure 109 — Mandate to export personal data (UML representation)	143
Figure 110 — Informed consent (UML representation)	144

Figure 111 — Dissent (UML representation)	145
Figure 112 — Consent competence (UML representation)	146
Figure 113 — Authorization by law (UML representation)	147
Figure 114 — Healthcare commitment (UML representation)	148
Figure 115 — Comprehensive UML diagram of health data management in continuity of care	149
Figure 116 — Health record (UML representation)	150
Figure 117 — Professional health record (UML representation)	151
Figure 118 — Personal electronic health record (UML representation)	152
Figure 119 — Sharable data repository (UML representation)	153
Figure 120 — Summarized clinical information repository (UML representation)	154
Figure 121 — Health record component (UML representation)	155
Figure 122 — Electronic record component (UML representation)	156
Figure 123 — Specific clinical information request (UML representation)	157
Figure 124 — Health record extract (UML representation)	158
Figure 125 — Electronic health record extract (UML representation)	159
Figure 126 — Patient Summary (UML representation)	160
Figure 127 — Clinical report (UML representation)	161
Figure 128 — Discharge report (UML representation)	162
Figure 129 — Discharge summary (UML representation)	163
Figure 130 — Non-ratified clinical data (UML representation)	164
Figure 131 — Clinical data for import (UML representation)	165
Figure A.1 — Main concepts of the clinical process	167
Figure A.2 — Concept areas and the relation between the clinical process and other areas.	172

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 13940:2016

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6900f6ac-137c-4603-9cf6-9fcddb5af841/sist-en-iso-13940-2016>